

The book was found

History Of How The Spaniards Arrived In Peru (Relacion De Como Los Espanoles Entraron En El Peru), Dual-Language Edition (English And Spanish Edition)



Synopsis

Catherine Julien's new translation of Titu Cusi Yupanqui's *Relación de como los Españoles Entraron en el Peru*--an account of the Spanish conquest of Peru by the last indigenous ruler of the Inca empire--features student-oriented annotation, facing-page Spanish, and an Introduction that sets this remarkably rich source in its cultural, historical, and literary contexts.

Book Information

Paperback: 224 pages

Publisher: Hackett Publishing Company, Inc.; Bilingual edition (September 30, 2006)

Language: English, Spanish

ISBN-10: 0872208281

ISBN-13: 978-0872208285

Product Dimensions: 0.8 x 6 x 8.8 inches

Shipping Weight: 9.6 ounces (View shipping rates and policies)

Average Customer Review: 5.0 out of 5 stars [See all reviews](#) (3 customer reviews)

Best Sellers Rank: #785,585 in Books (See Top 100 in Books) #74 in [Books > History > Ancient Civilizations > Incan](#) #122 in [Books > History > Americas > South America > Peru](#) #669 in [Books > Textbooks > Humanities > History > Latin America](#)

Customer Reviews

This book is excellent. It is a new translation of an original document "composed" by an Incan leader, Titu Cusi Yupanqui, using an Augustan friar as a translator. It was sent by Titu Cusi with an envoy to the King of Spain asking for the King to intervene and grant Titu Cusi relief from Spanish depredations. It is a fascinating re-telling (or maybe alternative telling) of the first contact between the Incans and the Spanish in the early 16th century. As you might expect, Titu Cusi leaves out much that he might have written about his own culture. There is no explanation of human sacrifice, the relationship between the Inca rulers and their vassals from the coastal regions, etc. Titu Cusi goes to great lengths in fact to portray himself as a newly converted Christian and a loyal subject of the Spanish King. But, even so, it is more than just an apologia for Titu Cusi. You can see the legend of his own father's rule that he received with some of the narrative strokes that represent authentic Incan modes of thinking and conveying (family) history. It also explains some important Incan concepts for the King. And it is also more than a mere translation. It is a dual-language edition where you can read the original Spanish on the left side and the modern English translation on the right. It is blessed with clear and ample footnotes on the Spanish text to assist in understanding

some of the nuances of 16th century Spanish forms (orthography). But the English introduction and footnotes are priceless. They are concise, not overly technical, and clear, and they assisted me in understanding obscure aspects of Incan culture referred to in the work.

[Download to continue reading...](#)

History of How the Spaniards Arrived in Peru (Relación de como los Españoles Entraron en el Peru), Dual-Language Edition (English and Spanish Edition) Introduction to Spanish Poetry: A Dual-Language Book (Dover Dual Language Spanish) Selections from Don Quixote: A Dual-Language Book (Dover Dual Language Spanish) Introduction to German Poetry: A Dual-Language Book (Dover Dual Language German) The Divine Comedy Selected Cantos: A Dual-Language Book (Dover Dual Language Italian) Historia Antigua De Los Egipcios, de Los Asirios, De Los Babilonios, De Los Medos Y De Los Persas, De Los Macedonios, De Los Griegos, De Los Cartagineses Y De Los Romanos... (Spanish Edition) Historia Antigua de Los Egipcios, de Los Asirios, de Los Babilonios, de Los Medos y de Los Persas, de Los Macedonios, de Los Griegos, de Los Cartagine (Spanish Edition) Body Language: Body Language Training - Attract Women & Command Respect, by Mastering Your High Status Body Language (Body Language Attraction, Body Language ... Language Secrets, Nonverbal Communication) Song of the Simple Truth: The Complete Poems of Julia de Burgos (Dual Language Edition:: Spanish, English) (Spanish and English Edition) Talk English: The Secret To Speak English Like A Native In 6 Months For Busy People (Including 1 Lesson With Free Audio & Video) (Spoken English, listen English, Speak English, English Pronunciation) Spanish Stories / Cuentos Españoles (A Dual-Language Book) (English and Spanish Edition) Fruits and Vegetables / Frutas y vegetales (English and Spanish Foundations Series) (Bilingual) (Dual Language) (Pre-K and Kindergarten) My Body / Mi cuerpo (English and Spanish Foundations Series) (Bilingual) (Dual Language) (Pre-K and Kindergarten) Como Hablar para que los Niños Escuchen y Como Escuchar para que los Niños Hablen (Spanish Edition) Como Hablar para que los Adolescentes Escuchen y Como Escuchar para que los Adol (Spanish Edition) Como Hablar Para Que los Niños Escuchen y Como Escuchar Para Que los Niños Hablen = How to Talk So Kids Will Listen & Listen So Kids Will Talk (Spanish Edition) Introduction to French Poetry (Dual-Language) (English and French Edition) Selected Fables (Dual-Language) (English and French Edition) Russian Stories: A Dual-Language Book (English and Russian Edition) French Stories / Contes Français (A Dual-Language Book) (English and French Edition)

[Dmca](#)